

CORSO SERBIAN

Међународно бијенале керамике-уметности ватре 2024, Корзика, Бонифацио (BIBAF Biennale Internationale de Bonifacio des Arts du Feu) ове године представља Србију као земљу-госта кроз стваралаштво савремених уметника који се баве керамиком. Музеј примењене уметности из Београда један је од партнера на организацији и селекцији учесника за Бијенале које на сваке две године представља керамичку сцену неке друге земље. После Француске 2014, Италије 2016, Јапана 2019, Малте 2022, ове године Србија ће се представити стваралаштвом шест селектованих уметника: Јоване Чаворовић, Љубице Јоцић Кежевић, Јасмине Пејчић, Бојане Ристевски Млакер, Валентине Савић и Велимира Вукићевића, заједно са корзиканским уметником Занијем.

Комесари Бијенала су корзикански керамичар Жан-Франсоа Бађиони (Зани), предузетник, издавачи колекционар са Малте Оливије Плике и вишакустоскиња Музеја примењене уметности Јелена Поповић, као кустос сарадник изложбе. Цео пројекат се реализује уз подршку Културног центра Бонифацио.

Изложба под називом Corso Serbian представља разноликост уметничких дискурса селектованих уметника, који кроз различите наративе успешно репрезентују савремену српску уметничку сцену керамике.

Јелена Поповић

The International Biennale of Ceramics - Biennale of Fire Arts, 2024, Corsica, Bonifacio (BIBAF Biennale Internationale de Bonifacio des Arts du Feu) this year is presenting Serbia as a guest country through the creativity of contemporary artists working with ceramics. The Museum of Applied Art from Belgrade is one of the partners in the organization and selection of participants for this Biennale, which every two years presents the ceramic scene of a different country. After France in 2014, Italy in 2016, Japan in 2019, and Malta in 2022, this year Serbia will present itself with the work of six selected artists around the Corsican ceramist artist Zani: Jovana Čavorović, Ljubica Jocić Kežević, Jasmina Pejčić, Bojana Ristevski Mlaker, Valentina Savić and Velimir Vukićević.

The commissioners of this Biennale are Corsican ceramist Jean Francois Baggioni (alias Zani), as well as Olivier Plique, entrepreneur, publisher and collector from Malta and Jelena Popović, senior curator of the Museum of Applied Art, as the exhibition's associate curator. The entire project is being implemented with the support of the Cultural Center at Bonifacio local council.

The exhibition entitled Corso Serbian presents the diversity of artistic discourses of selected artists, who through different narratives successfully present the contemporary Serbian art scene of ceramics.

Jelena Popović



БОЈАНА
РИСТЕВСКИ МЛАКЕР
BOJANA
RISTEVSKI MLAKER



ЈАСМИНА ПЕЈЧИЋ
JASMINA PEJČIĆ



ВЕЛИМИР ВУКИЋЕВИЋ
VELIMIR VUKIĆEVIĆ



ЉУБИЦА ЈОЦИЋ
КНЕЖЕВИЋ
LJUBICA JOCIĆ
KNEŽEVIĆ



ВАЛЕНТИНА САВИЋ
VALENTINA SAVIĆ



ЈОВАНА ЧАВОРОВИЋ
JOVANA ČAVOROVIĆ



Пар чајника, порцелан
Pair of Teapots, porcelain



Интроспекција, каменина
Introspection, stoneware



Млечни пут, порцелан
Milky Way, porcelain



Tsukuyomi, порцелан, течна платина
Tsukuyomi, porcelain, liquid platinum



Поравнање, порцелан, злато
Alignment, porcelain, gold



серија Лутка, порцелан, пресликач, сребро
Pupa series, porcelain, transfer paper, silver



Ружни снови, порцелан осликан оксидном оловком
Bad dreams, porcelain painted with lead oxide



Структуре, каменина
Structures, stoneware



Ваздух, порцелан
Air, porcelain



Пучина, порцелан, кобалт, злато
Ocean Blue, porcelain, cobalt, gold



Опажање, порцелан, злато
Perception, porcelain, gold



серија Лутка, порцелан, пресликач за керамику
Pupa series, porcelain, transfer paper

ОРГАНИЗАЦИЈА/ORGANIZATION:

ПРОМОТЕРИ/PROMOTERS:

Општина Бонифацио, Регионалне власти Корзике / Bonifacio town council, Corsican regional authorities

МЕНАЦМЕНТ ПРОЈЕКТА / PROJECT MANAGEMENT:

Удружење Тера ди Фоку / Association Terra di Focu

ПАРТНЕР / PARTNER:

Музеј примењене уметности (МПУ), Београд / Museum of Applied Art, Belgrade (MAA)

КОМЕСАРИ - СЕЛЕКТОРИ/ COMMISSIONERS - SELECTORS:

Жан-Франсоа Бађиони (или Зани) / Jean-François Baggioni (alias Zani), Француска / France

Оливије Плике / Olivier Plique, Малта / Malta

Јелена Поповић / Jelena Popović, Србија / Serbia

ПАРТНЕР КООРДОНАТОРКА / PARTNER COORDINATOR:

Биљана Јотић, директорка МПУ / Biljana Jotić, directort of the MAA

КУСТОС САРАДНИК / ASSOCIATE CURATOR:

Јелена Поповић, виша кустоскиња МПУ / Jelena Popović, senior curator of the MAA

УЧЕСНИЦЕ/ЦИ / PARTICIPANTS:

Љубица Јоцић Кнежевић / Ljubica Jocić Knežević,

Јасмина Пејчић / Jasmina Pejić,

Бојана Ристевски Млакер / Bojana Ristevski Mlaker,

Валентина Савић / Valentina Savić,

Јована Чаворовић / Jovana Čavorović,

Велимир Вукићевић / Velimir Vukićević,

Зани / Zani



Издавач / Publisher:

Музеј примењене уметности, Београд / Museum of Applied Art, Belgrade www.mpu.rs

Главни и одговорни уредник / Editor-in-chief:

Биљана Јотић, директорка МПУ / Biljana Jotić, director of the MAA

Дизајн / Design:

Дејана Цветковић, МПУ / Dejana Cvetković, MAA

Фотографија / Photography:

Влада Поповић / Vlada Popović,

Јасмина Пејчић / Jasmina Pejić,

Давор Краљ / Davor Kralj,

Драгана Удовичић / Dragana Udovičić,

Маријана Јанковић / Marijana Janković

Штампа / Print:

Бирограф, Београд / Birograf, Belgrade

300

СВА ПРАВА ЗАДРЖАНА/ALL RIGHTS RESERVED

Штампање каталога и реализацију изложбе подржало је Министарство културе Републике Србије
Printing of catalog and realization of the exhibition supported by the Ministry of Culture of the Republic of Serbia

CORSO SERBIAN ПАРТНЕРИ / CORSO SERBIAN PARTNERS



Јасмина Пејчић / Jasmina Pejić
Инфодемја, порцелан, прсликач
Infodemia, porcelain, decals



Бојана Ристевски Млакер / Bojana Ristevski Mlaker
Рука, порцелан
Hand, porcelain



Љубица Јоцић Кнежевић / Ljubica Jocić Knežević
Трансформација - генеративни облици, порцелан, дрвени рам, позлата
Transformation - generative Forms, porcelain, wooden frame, gilding



Јована Чаворовић / Jovana Čavorović
серија Лутка, порцелан, прсликач, сребро
Pupa series, porcelain, transfer paper and silver



Јасмина Пејчић / Jasmina Pejić
Инфодемја, порцелан, прсликач
Infodemia, porcelain, decals



Валентина Савић / Valentina Savić
Еколог, порцелан, злато
Écologiste, porcelain, gold



Велимир Вукићевић / Velimir Vukićević
Срце или облак, порцелан
Heart or Cloud, porcelain.

BIBAF

Biennale Internationale de Bonifacio des Arts du Feu, 2024.
Међународно Бијенале уметности ватре, Бонифацио, 2024.
The International Biennale of Fire Arts, Bonifacio, 2024

CORSO
SERBIAN

САВРЕМЕНА КЕРАМИКА ИЗ СРБИЈЕ
CONTEMPORARY CERAMICS FROM SERBIA

1-31. АВГУСТ 2024.
1-31 AUGUST 2024



Република Србија
Министарство културе
Republic of Serbia
Ministry of Culture

МУЗЕЈ MUSEUM
ПРИМЕЊЕНЕ OF APPLIED
УМЕТНОСТИ ART